


Distr.: General
27 July 2015

Arabic
Original: English

النهج الاستراتيجي
للإدارة الدولية
للمواد الكيميائية



المؤتمر الدولي المعني بإدارة المواد الكيميائية
الدورة الرابعة

جنيف، ٢٨ أيلول/سبتمبر-٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥
البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت*
التنفيذ على سبيل تحقيق هدف عام ٢٠٢٠ المتمثل في
الإدارة السليمة للمواد الكيميائية: مسائل السياسات العامة
الناشئة، وغيرها من المسائل المثيرة للقلق

توجيهات لأصحاب المصلحة بشأن تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في
المنتجات

مذكرة من الأمانة

- ١- تتشرف الأمانة بأن تُعمم على المشاركين للعلم، توجيهات لفائدة أصحاب المصلحة بشأن تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات (أنظر المرفق).
- ٢- هذه التوجيهات مُكمّلة لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات (أنظر SAICM/ICCM.4/10)، وهي مُوجهة إلى أولئك الذين يضعون تصاميم نظم تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات أو يسعون لتطبيق نظام قائم لتبادل المعلومات. وقد وُضعت هذه التوجيهات بهدف مُواءمة إجراءات أصحاب المصلحة مع البرنامج.

الإجراء المُقترح

- ٣- قد يرغب المؤتمر في النظر في التوجيهات.

المرفق

توجيهات لأصحاب المصلحة بشأن تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات

المحتويات

٣	مقدمة	أولاً -
٤	توجيهات بشأن تحديد المواد الكيميائية المقرر إدراجها في تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات	ثانياً -
١٤	توجيهات للمشاركين في البرنامج من داخل سلسلة الإمداد	ثالثاً -
١٦	توجيهات للمشاركين في البرنامج من خارج سلسلة الإمداد	رابعاً -
١٩	لمحة عامة عن نظم تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات	خامساً -

المرفقات

٢٣	أمثلة لنظم المعلومات الحالية فيما يتعلق بالمواد الكيميائية في المنتجات والمبادرات ذات الصلة	المرفق الأول -
٢٩	اختصارات وتعريف	المرفق الثاني -

- ١- وُضعت هذه التوجيهات لأصحاب المصلحة بشأن تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات بهدف دعم برنامج المواد الكيميائية في المنتجات. ويتمثل الغرض منها في توجيه من يقومون بتصميم نظام للمعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات أو أولئك الذين يسعون للمشاركة في نظام قائم. كما تهدف التوجيهات أيضاً إلى توجيه أصحاب المصلحة الذين يحتاجون إلى المساعدة في تبادل المعلومات ذات الصلة بما لديهم من المواد الكيميائية الداخلة في صنع المنتجات، وذلك بأن تصف لهم الخطوات التي تُتخذ عادةً في تحديد نطاق وتصميم وبناء نظم تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات.
- ٢- تُعد الوثيقة التوجيهية بمثابة وثيقة مُصاحبة لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات. وهي مُعدّة مع الاعتراف بأن العديد من أصحاب المصلحة يقومون بإنشاء أو يستخدمون بالفعل نظم لتبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، تتماشى مع أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.
- ٣- تُوفّر هذه الوثيقة توجيهات بشأن الأنشطة المرتبطة بما يلي:
- (أ) تحديد المواد الكيميائية والمعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية التي يتعين إدراجها في نظام تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات؛
- (ب) الخطوات التي يجب اتخاذها لتبادل المعلومات على المستويين الداخلي داخل مُنشأة صاحب المصلحة ومع أصحاب المصلحة الخارجيين، بغية تحقيق أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.
- ٤- تتضمن الوثيقة وصفاً للنظم الحالية لتبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، وتُوفّر أمثلة مفيدة لأصحاب المصلحة الذين يسعون إلى تحديد المعايير الأساسية التي يجب عادةً النظر فيها في مرحلة مبكرة، أي قبل تصميم مثل هذا النظام أو تحديده.
- ٥- من المهم التأكيد مُجدداً على مجمل الأهداف العامة لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات والتي على أساسها وُضعت هذه الوثيقة التوجيهية (أنظر الإطار ١).

الإطار ١

أهداف المعلومات لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات

- ١- داخل سلاسل الإمداد: معرفة وتبادل المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات، والمخاطر المرتبطة بها، وممارسات الإدارة السليمة.
- ٢- كشف المعلومات ذات الصلة لأصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد للاستشارة بها في صنع القرارات واتخاذ الإجراءات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات.
- ٣- ضمان دقة المعلومات وحداتها وسهولة الحصول عليها عن طريق التزام العناية الواجبة.

٦- ولا تتخذ إجراءات باتجاه تحقيق أهداف البرنامج، يتعين على أصحاب المصلحة أن يُحددوا أولاً المواد الكيميائية^(١) والمعلومات المرتبطة بها التي يجب استهدافها في تبادل المعلومات. وتعتمد هذه القرارات على عوامل عديدة، بما في ذلك قطاع الانتاج، وأهداف تبادل المعلومات وأصحاب المصلحة الذين يُنتجون ويتلقون المعلومات. واتخاذ مثل هذه القرارات يجب، بصفة عامة، أن ينطوي على خطوتين، هما:

(أ) تحديد المواد الكيميائية التي يجب ادراجها في تبادل المعلومات؛

(ب) تيسير التواصل داخل سلسلة الإمداد وخارجها.

يصف الفرع الثاني هاتين الخطوتين ويُقدم أمثلة من الممارسات الحالية.

ثانياً -

توجيهات بشأن تحديد المواد الكيميائية المُقرر إدراجها في تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات

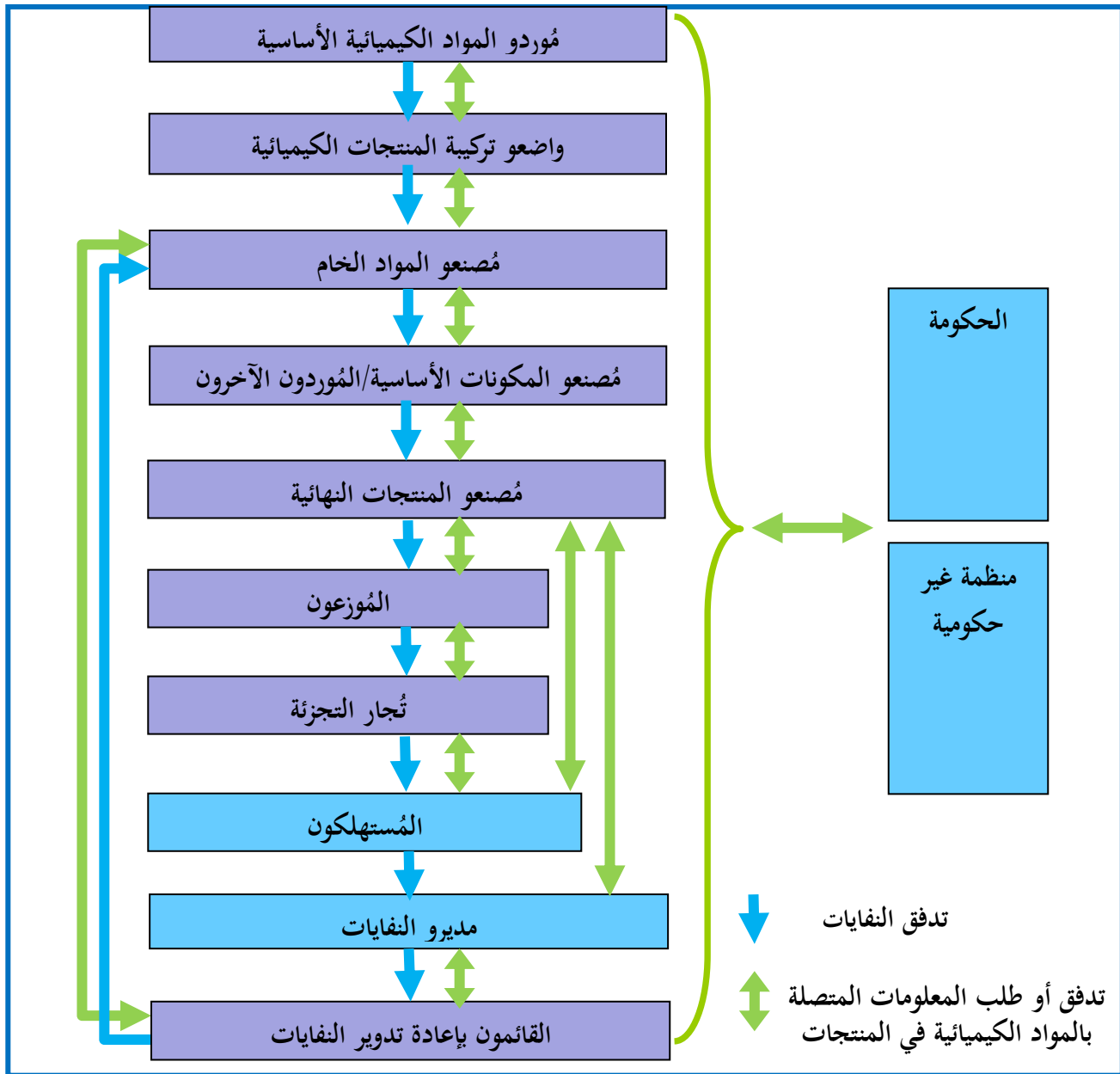
٧- يجوز لأصحاب المصلحة أن يُحددوا المواد الكيميائية على أساس قدرتها على إحداث تأثيرات ضارة كبيرة على صحة الإنسان أو البيئة، وعلى أساس الأنظمة الحالية أو المتوقعة^(٢) في البلدان التي يُصنَع فيها مُنتج ما أو يُباع أو يُستخدم أو يُتوقع التخلص منه (أو بطريقة أخرى يُثير القلق).

٨- من أهم المعايير الأساسية في أي نظام لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات هي المواد الكيميائية التي يغطيها. وعلى نحو ما ذُكر في وثيقة برنامج المواد الكيميائية في المنتجات (انظر SAICM/ICCM.4/10)، يعتمد الأساس المنطقي لتحديد أي مجموعة معينة من المواد الكيميائية على عوامل كثيرة. وكمثال على ذلك، عند وجود أصحاب مصلحة لعلامتين تجاريتين في قطاع المنتج نفسه ولكن لهما استخدامات نهائية مختلفة إلى حد كبير بالنسبة للمعلومات المتعلقة بمادتهما الكيميائيتين في المنتجات، يجوز لهما أن يُحددا مجموعتين من المواد الكيميائية مختلفة على نطاق واسع. ويُمكن مواءمة صاحب المصلحة الافتراضيين هذين مع أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات، شريطة أن يُنشأ أو يُستخدمما نظم لتبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، تُوفّر المعلومات اللازمة لاستخداماتهما النهائية (لاتخاذ قرارات واجراءات الإدارة السليمة للمواد الكيميائية). يُوفّر هذا الفرع توجيهات لجميع أصحاب المصلحة في مجال تحديد مجموعاتهم من المواد الكيميائية لتبادل المعلومات. يصف الشكل الأول أصحاب المصلحة الرئيسيين المشاركين في تبادل المعلومات داخل سلسلة الإمداد وخارجها.

(١) يمكن تحديد المواد الكيميائية عن طريق رقم خدمة المستخلصات الكيميائية أو عن طريق نظام مماثل لتحديد المواد الكيميائية مُعترف به دولياً.

(٢) المواد الكيميائية المشار إليها في سائر برنامج المواد الكيميائية في المنتجات بأنها "غير خاضعة للتنظيم" هي تلك التي يُطبَّق بشأنها حظر أو تقييد أو حد عتبة، أو طلب تفويض ضروري أو قيود مماثلة من خلال التشريعات القائمة.

رسم توضيحي مُبسّط لدورة حياة المنتج، يُبين المجموعات الرئيسية من أصحاب المصلحة، وتدفقات المنتجات والمواد، والقنوات الرئيسية المحتملة لتوفير وطلب المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات



المواد الخاضعة لقيود قانونية

٩- يُوصي برنامج المواد الكيميائية في المنتجات بأن يُحدّد أصحاب المصلحة، كحد أدنى، المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم التي تحتوي عليها المنتجات المعنية. ولتحديد المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم، يتعين على المشاركين في برنامج المواد الكيميائية في المنتجات استعراض أنظمة المواد الكيميائية لضمان توافق المنتجات والمعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية المدرجة فيها مع التشريعات والأنظمة الوطنية المعمول بها.

١٠- تُنصّح استخدام الأنظمة في تحديد المواد الكيميائية التي يجب إدراجها في نظام المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات هو نُهج شائع. والاستخدام واسع النطاق للنظم التي تستند إلى قوائم المواد المُقيّدة هو نتيجة استهداف الشركات وأصحاب المصلحة الآخرين للمواد الكيميائية على أساس القوانين الوطنية ذات الصلة.

تحديد وإدراج المواد التي تتجاوز نطاق المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم

١١- يجوز لأصحاب المصلحة الذين يُطبقون معايير "المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم" في تحديد المواد الكيميائية لإدراجها في نظم المعلومات الخاصة بهم أن يستفيدوا أيضاً من إدراج تلك المواد الكيميائية التي يُتوقع خضوعها للتنظيم أو هي على خلاف ذلك تُثير القلق. وهذا بمثابة نهج استباقي، تتخذه في كثير من الأحيان الشركات وغيرها من أصحاب المصلحة فيما تقوم به من أنشطة تبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، وتنطوي على إضافة المواد الكيميائية التي من المتوقع أن تخضع للتنظيم إلى المواد الكيميائية المدرجة بالفعل في نُظُمها القائمة على قواعد تنظيمية (على سبيل المثال، إدراجها في قوائم المواد المُقيّدة). يتمتع هذا النهج بمزايا واضحة فقد تسعى الشركات وغيرها إلى تفادي استخدام أو إدراج المواد الكيميائية قبل فرض قيود تشريعية عليها وتقييم تأثيرات القيود المحتملة أو المعلقة. ويُستخدم هذا النهج الوقائي في معظم النظم القائمة على قوائم المواد المُقيّدة.

١٢- يجوز لأصحاب المصلحة الذين يُنفذون نظم معلومات ذات صلة بالمواد الكيميائية في المنتجات وتشمل مواد كيميائية تتجاوز نطاق تلك المواد التي تخضع بالفعل للتنظيم أن يُوفروا معايير شفافة لإدراج المواد الكيميائية في القائمة، وإقامة حوار مع أصحاب المصلحة المعنيين لمناقشة المواد الكيميائية المدرجة على القائمة وتوضيح الفرص والقيود والمقايضات في النهج الذي يعتمد على القوائم فيما يتعلق بالاستراتيجيات الأخرى لإدارة المواد الكيميائية.

تحديد المواد الكيميائية على أساس خواصها الخطرة

١٣- في حين تُعالج الكثير من المواد الكيميائية المثيرة للقلق^(٣) من خلال اللوائح التنظيمية، إلا أن غياب الأنظمة أو تضاربها بين البلدان يخلق تحديات تُواجه تحديد المواد الكيميائية لإدراجها في نظام معلومات متصل بالمواد الكيميائية في المنتجات. فقد تُفرض قيود على مواد كيميائية عديدة في بعض الولايات القضائية وتكون تلك المواد في ولايات أخرى إما غير خاضعة لأي أنظمة أو تخضع لأنظمة مختلفة. وقد يكون صحيحاً أن التشريعات غير مُعدّة بعد للتنفيذ لكي تُعالج بفعالية القضايا المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات. وفي مواجهة هذا التحدي، قد يستخدم أصحاب المصلحة معايير النهج الاستراتيجي^(٤) للتعرف على المواد الكيميائية التي يختارونها للإدراج في نظمهم/أنشطتهم المتعلقة بتبادل المعلومات. ومعايير النهج الاستراتيجي هذه تُوفر، على أساس المخاطر واستهداف الحد من الأخطار، أساساً مقبولاً على الصعيد الدولي لتحديد المواد الكيميائية ضمن برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

١٤- وعلى غرار نهج استخدام معايير النهج الاستراتيجي، قد يرغب المشاركون في برنامج المواد الكيميائية في المنتجات في توسيع نطاق تحديدهم للمواد الكيميائية لتشمل مادة ما تُعتبر خطرة، على سبيل المثال، على النحو الذي تحدده معايير النظام العالمي المنسق لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS). ويمكن تحقيق ذلك عن طريق تطبيق نقاط النهاية المتصلة بالصحة والبيئة في النظام العالمي المنسق لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS) وتحديد المواد الكيميائية التي تُصنّف على أنها خطرة وتُوجد في منتجاتهم^(٥).

(٣) عُرِّفت "المواد الكيميائية المثيرة للقلق" خلال مرحلة تحديد النطاق لمشروع المواد الكيميائية في المنتجات (٢٠٠٩)، بأنها المواد الكيميائية التي، بسبب الخواص الخطرة المتأصلة فيها، تُشكّل خطراً معلوماً أو يُشتبه بدرجة معقولة في وجوده على صحة الإنسان و/أو البيئة.

(٤) الاستراتيجية السياسية الشاملة للنهج الاستراتيجي؛ الفقرة ١٤.

(٥) يُمكن استخدام صحائف بيانات السلامة في سلسلة الإمداد للمواد الكيميائية الخطرة التي تبقى في المنتج أو مُكوّن المنتج. وقد تستعين الشركات بأطراف ثالثة لجمع وتخزين ومعالجة المعلومات الواردة في هذه الصحائف لبيانات السلامة.

١٥- وفي عدد كبير من الولايات القضائية، تُقدّم المعلومات بشأن المواد الكيميائية وخصائصها بموجب النظام العالمي المنسّق لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها من جانب مُوردي المواد الكيميائية. وهذا اتجاه متزايد، مع ازدياد أعداد البلدان التي تُطبق النظام العالمي المنسّق لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها. ويُهيئ هذا النهج فرصة استخدام المعلومات المتصلة بالمواد الكيميائية المستمدة من النظام العالمي المنسّق (GHS) في تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات. وينبغي مواصلة البحث في توفير المزيد من الفرص للتنسيق بين النظام العالمي المنسّق (GHS) وبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

١٦- ومُخْلِصة القول، هناك العديد من الطرق لتحديد المواد الكيميائية لتبادل المعلومات على أساس وضعها النظامي أو خصائصها الخطرة. وينبغي على أصحاب المصلحة الرجوع إلى الأمثلة والمعلومات الواردة في الجدولين ١ و٥ أدناه والنظر في خصائص المنتج وقطاع المنتج عند تحديد المواد الكيميائية لإدراجها.

المراجع المعلوماتية لتحديد المواد الكيميائية

١٧- للشركات وغيرها من أصحاب المصلحة الذين يُطبقون نهج المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم أو النهج الوقائي المذكورين أعلاه أن ترجع عند تحديد المواد الكيميائية إلى مختلف قوائم المواد الكيميائية الواردة في الجدول ٢. وتتضمن القوائم الملحوظة بشكل عام المواد الكيميائية على أساس قيد تشريعي و/أو خطر على الصحة أو البيئة. وهذه القوائم ليست شاملة، ومن ثم ينبغي أن يُجري أصحاب المصلحة لها استعراض مناسب لكي يكون لديهم قائمة دقيقة وحديثة بالمواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم (أو المتوقع خضوعها للتنظيم) بالنسبة لمنتج أو قطاع معين.

النظم القائمة على إعلانات مُحتوى المنتج

١٨- تُستخدم العديد من النظم الحالية لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات بهدف تبادل المعلومات حول المواد الكيميائية الموجودة في غير المنتجات. وتُستخدم نظم أخرى في توفير المعلومات عن المواد الكيميائية التي توجد في المنتجات. ويُدرك برنامج المواد الكيميائية في المنتجات قيمة كلا النهجين ومن ثم يُشجّع أصحاب المصلحة على اعتماد النظام الذي يفي إلى أبعد حد بمتطلباتهم، وتحقيق أهدافهم وإمكانيات مواردهم.

١٩- في إطار سلسلة الإمداد، تستخدم بعض الشركات نظم تبادل المعلومات المعروفة باسم "الإفصاح التام عن المواد"، والتي تعني، في قطاع الصناعات الإلكترونية، على سبيل المثال، جمع البيانات الشاملة عن المحتوى الكيميائي للمنتج^(٦).

٢٠- هناك مزايا واضحة وطبيعية تأتي من معرفة ماهية المواد الكيميائية الموجودة في المنتجات. والمواد الكيميائية "المُضافة عمداً للمنتج" عادةً ما تُدرج في مثل هذه النظم^(٧). وهناك أيضاً موارد كبيرة، والتي غالباً ما ترتبط بنظم التنفيذ، لنقل مثل هذا المستوى من المعلومات. وهناك منشور صدر مؤخراً عن برنامج الأمم

(٦) انظر موقع النظام الدولي لبيانات المواد (IMDS) للحصول على معلومات حول الإفصاح التام عن المواد: <http://imdsinfo.com/faqs.html>

(٧) المواد الكيميائية المضافة عمداً بدون نسبة تركيز مُحددة سلفاً لا يجب عادةً الإبلاغ عنها في إطار النظم القائمة، ما لم تكن من المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم أو تُظهر خصائص خطرة.

المتحدة للبيئة يُسلط الضوء على التكلفة/المنفعة من إنشاء واستخدام مثل هذا النظام في قطاع الصناعات الإلكترونية^(٨).

٢١- يُقدم الجدول ١ أمثلة من النظم التي طُوِّرت وتُطبق في قطاعات المنتجات التي يُمثلها الفريق التوجيهي لمشروع المواد الكيميائية في المنتجات. تُعرض أمثلة أخرى في الفقرات من ٤٦ إلى ٥١ أدناه.

الجدول ١

نظم المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات: ملخصات مُختارة

القطاع والنظام (النظم)	آلية/جهة التنسيق القطاعي	النتائج
السيارات	التنسيق بين: (أ) فريق الجهات الراعية (إدارة شركات الأعضاء)، و(ب) اللجنة التوجيهية (الخبراء في شركات الأعضاء)	أصبح النظام الدولي لبيانات المواد معياراً عالمياً يستخدمه تقريباً كل مُصنعي المعدات الأصلية للسيارات في العالم. وتُجمع في هذا النظام كل المواد المتصلة بالامتثال والمستخدم في صناعة السيارات، فيتم صيانتها وتحليلها وحفظها عن طريق اتباع مبادئ المعلومات التجارية السرية. وباستخدام النظام الدولي لبيانات المواد، من الممكن الوفاء بالالتزامات المفروضة على شركات صناعة السيارات، وبالتالي على مُورديها، وفقاً للمعايير والقوانين واللوائح الوطنية والدولية.
الأجهزة الإلكترونية	اللجنة الفنية رقم ١١١ التابعة للجنة الدولية الإلكترونية التقنية وضع المعايير البيئية للمنتجات والنظم الكهربائية والإلكترونية	توفر قاعدة البيانات القياسية (IEC 62474) الأساس لنظام مُنسَّق لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات لهذا القطاع، من خلال متطلبات الإبلاغ عن المواد من أي نوع، وتوحيد البروتوكولات وتسهيل نقل البيانات ومعالجتها.
١- معيار اللجنة الدولية الإلكترونية التقنية رقم (IEC) 62474 (إعلان المنتجات الصناعية الإلكترونية التقنية)	اللجنة الفنية رقم ١١١ التابعة للجنة الدولية الإلكترونية التقنية وضع المعايير البيئية للمنتجات والنظم الكهربائية والإلكترونية	توفر قاعدة البيانات القياسية (IEC 62474) الأساس لنظام مُنسَّق لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات لهذا القطاع، من خلال متطلبات الإبلاغ عن المواد من أي نوع، وتوحيد البروتوكولات وتسهيل نقل البيانات ومعالجتها.
٢- معيار رقم (IPC) 1752A معهد الدوائر المطبوعة (لإدارة الإعلان عن المواد)	اللجنة ٢-١٨ ب التابعة لمعهد الدوائر المطبوعة (IPC) فرقة العمل المعنية بالإعلان عن المواد	يُمثل (1752A) الصادر عن معهد الدوائر المطبوعة معيار الإعلان عن المواد للشركات في إطار سلسلة الإمداد بغية تبادل المعلومات بشأن المواد في المنتجات. وهذا المعيار يدعمه مخطط بلغة الترميز الموسعة (XML) ونموذج بيانات.
المنسوجات	تعمل مسارات العمل داخل ائتلاف الملابس المستدامة، ورابطة الصناعات في الهواء الطلق والفريق العامل المعني بالإطلاق الصفري للمواد الخطرة على إدارة عناصر المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات في إطار هذه المبادرات وتُنسق فيما بينها وداخل القطاع.	تاريخياً، كان هناك تعاون بين العلامات التجارية الكبرى بشأن قوائم المواد المُقيدة (على أساس النهج الوقائي)، مما أدى إلى تنسيق نُهج ومواد تدريبية لسلاسل الإمدادات. تُوسع الجهود الحالية نطاق التنسيق ليشمل تطوير قطاع مُتوائم من حيث: (أ) الأدوات اللازمة لعمليات تدقيق منشآت الموردين، (ب) مخططات جمع المعلومات المتصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، و(ج) مقاييس مستوى الأداء للعلامات التجارية والجهات الفاعلة في سلسلة الإمداد.

(٨) تناول التقرير "الحالة التجارية لمعرفة المواد الكيميائية في المنتجات وسلاسل الإمدادات" هذا الموضوع بتعمق، (أنظر: www.unep.org/chemicalsandwaste/UNEPsWork/ChemicalsInProductsproject/tabid/56141/Default.aspx).

المزايا المحتملة لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات

المزايا المحتملة لاستخدام نظم المعلومات عن المواد الكيميائية القائمة التي استشهد بها أصحاب الصناعات

- وفورات كبيرة في تكاليف سلسلة الإمداد: يؤدي النهج على نطاق القطاع إلى اتساق واسع النطاق لاحتياجات فرادى المستهلكين (والموردين) في مجال المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات. ويساعد ذلك على تفادي خليط النظم والنتائج، ويحقق الكفاءة وفعالية التكلفة في نقل المعلومات إلى القطاع.
- يصبح المشرعون والمنظمات غير الحكومية أكثر وعياً بنظم المعلومات عن المواد الكيميائية، وعمليات الإدارة، ويدركون أنهم يوفرون تبادل المعلومات بصورة مفيدة: ويسر ذلك بقدر كبير عمل أصحاب الصناعات من حيث عمليات التفتيش، أو التدقيق للتحقق من الامتثال، ويفضي أيضاً إلى أن القطاع أو مستخدمي النظام لا يصبحون هدفاً رئيسياً لحملة الناشطين في مجال حماية المصلحة العامة.
- حينما تكون المادة الكيميائية أو أي مادة أخرى خاضعة لقيود تشريعية في مكان ما من العالم، تتوفر للقطاع إمكانية اتخاذ التدابير المضادة الضرورية في الوقت المناسب: ويمكن أن تشمل هذه التدابير ما يلي:

◀ تقييمات الأثر: التحقق من الآثار ذات الصلة على الصناعة؛

◀ تقييمات البدائل: إتاحة الوقت الكافي لعمليات الاستبدال تؤدي إلى وفورات في التكلفة؛

◀ كسب التأييد: المساهمة الموثوقة والعالية الجودة في المشاورات مع أصحاب المصلحة أمر يحظى بتقدير:

- المشرعين: يمكن أن يوفر القطاع معلومات أكثر دقة للمشرعين الذين يمكن أن يقرروا بشكل أفضل بشأن أكثر التدابير ملاءمة لإدارة المخاطر،
- قطاع الصناعات الكيميائية: يمكن أن يوفر القطاع معلومات أكثر دقة للدوائر الصناعية (وموردي المصنوعات) الذين يستطيعون بعد ذلك الدفاع بشكل أفضل عن المواد التي ينتجونها في إطار إجراءاتهم الخاصة بكسب التأييد.

- تحقيق درجة عالية من معرفة النظام على نطاق سلسلة الإمداد على نحو يرفع من مستوى امتثال المورد: يفهم الموردون التزاماتهم بموجب النظام، وأهم سيتلقون استجابة فورية من المستهلكين إذا أنتجوا منتجات لا تمتثل للمعايير.

• تهيئة فرص للابتكار والكيمياء الخضراء.

• في حالات طلبات فرادى المستهلكين يكون بوسع أصحاب الصناعات إثبات أن إجاباتهم موثوقة.

المزايا المحتملة لاستخدام نظم المعلومات عن المواد الكيميائية بالنسبة لأصحاب المصلحة الآخرين

- يمكن أن يصبح مصممو المنتجات أكثر معرفة بالمسائل المتعلقة بالمحتوى الكيميائي، ومن ثم، يجددون المواد التي تتجنب استخدام المواد الكيميائية المثيرة للقلق.
- يمكن أن تستثير أنشطة إدارة النفايات بالمعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات مما ييسر التمييز الملائم بين النفايات في نهاية دورة حياة المنتج، وإعادة تدوير المواد المناسبة (ذات القيمة المحتملة الأعلى).
- ستفضي زيادة فرص حصول الحكومات على المعلومات عن المواد الكيميائية إلى زيادة فرص تحسين المشتريات العامة التي تنظر في المحتوى الكيميائي للمنتج، وتهيئة فرص جديدة للتعاون فيما بين الحكومات عن طريق تشاطر المعلومات والخبرات.
- تتهيأ للمنظمات الحكومية الدولية المزيد من فرص الحصول على المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات ذات الأهمية الكبيرة لتعزيز الاستخدام الآمن للمواد الكيميائية، وإدارتها السليمة.
- يمكن أن يصبح العملاء أكثر دراية بالمسائل ذات الصلة بالمواد الكيميائية التي تحتوي عليها المنتجات التي يشترونها، ويستخدمونها، ومن ثم يصبحون أكثر استعداداً بشأن القرارات والإجراءات المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية.

٢٢- يُشير الإطار ٢ إلى الفوائد الكبيرة التي تحققت، أو يمكن تحقيقها، من جانب العديد من القطاعات الصناعية وقطاعات المنتجات ومجموعات أصحاب المصلحة من خلال استخدام نظم المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات.

تسهيل التواصل بشأن المواد الكيميائية في المنتجات داخل وخارج سلسلة الإمداد

٢٣- بعد تحديد المواد الكيميائية لتبادل المعلومات، يحتاج أصحاب المصلحة أدوات لتبادل المعلومات عن المواد الكيميائية المحددة. والغاية من الأهداف المعلوماتية لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات هو إتاحة معلومات موثوقة وذات الصلة عن المواد الكيميائية في المنتجات وتوفيرها طوال دورة حياة المنتجات من أجل القرارات والإجراءات التي يتخذها أصحاب المصلحة.

الهدف الأول: ضمن سلاسل الإمدادات، معرفة وتبادل المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات، والمخاطر المرتبطة بها وممارسات الإدارة السليمة لها

٢٤- يكون تبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية المحددة (على سبيل المثال، المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم) التي توجد فوق عتبة الإبلاغ. وينبغي أن تتضمن المعلومات أيضاً تحديد المخاطر وتعليمات التعامل الآمن، إذا لزم الأمر. ويجب توفير هذه المعلومات باللغة المناسبة لمن يتلقاها.

٢٥- تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات عادةً ما يُبنى في سلاسل الإمدادات على العلاقات التجارية القائمة، مما يُتيح آليات لحماية المعلومات السرية. للحصول على أمثلة من الأدوات ذات الصلة لتحقيق الهدف الأول، أنظر الجدول ١ أعلاه.

٢٦- تقع شركات إعادة تدوير النفايات خارج نطاق تبادل المعلومات بين الشركات لانقطاع صلتها بالبيانات من جانب المستهلكين. ولذلك، فإن شركات إعادة تدوير النفايات والمصنعين الذين يستخدمون المواد المعاد تدويرها بحاجة إلى العمل مع أصحاب المصلحة للوصول إلى معلومات كافية.

الهدف الثاني: الإفصاح عن المعلومات التي تهم أصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد للتمكين من اتخاذ قرارات مستنيرة وإجراءات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات

٢٧- يدعو برنامج المواد الكيميائية في المنتجات إلى تبادل المعلومات اللازمة لتمكين صاحب المصلحة من اتخاذ قرار وإجراء بشأن إدارة المواد الكيميائية خارج سلسلة الإمداد. ويمكن تحقيق ذلك من خلال توثيق أن المواد الكيميائية المحددة والمثيرة للقلق ليست في المنتج أو من خلال الاعتراف عند وجودها فيه، جنباً إلى جنب مع الاحتياطات المناسبة وتعليمات الاستخدام. هناك حالات تكون فيها المعلومات عن المحتوى الكيميائي الخطر مناسبة، وحالات أخرى يكون فيها التواصل الموجه نحو المخاطر أكثر ملاءمة. يجب، كحد أدنى، أن تُكّن المعلومات مُتلقّيها من اتخاذ القرار والإجراء اللازم للتقليل لأدنى حد ممكن من مخاطر التأثيرات الضارة الكبيرة على الصحة أو البيئة.

٢٨- وفي خارج إطار سلاسل الإمدادات، تتنوع للغاية مجموعة القرارات والإجراءات التي يُمكن اتخاذها من جانب (وداخل) مجموعات أصحاب المصلحة. وهكذا ستكون معلومات التمكين المقابلة. وفي إطار برنامج المواد الكيميائية في المنتجات، من المستحسن أن تُشارك الجهات الطالبة لمعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات وأولئك الذين يُوفرون معلومات عن تلك المواد الكيميائية في حوار بُنِّىء حول الاحتياجات من المعلومات. والهدف من مثل هذا الحوار هو إتاحة معلومات مفيدة لشراء المنتج أو لاتخاذ غير ذلك من قرار أو

إجراء بشأن إدارة المواد الكيميائية^(٩). وكما هو الحال مع الهدف الأول، ينبغي أن تكون هذه المعلومات واضحة وسهلة الفهم للمتلقي.

٢٩- في حال الاختلاف، يُمكن لمقدم المعلومات أن يتخذ القرار النهائي بشأن ماهية المعلومات المناسبة للإدراج، ما لم يقتض القانون خلاف ذلك. وفي مثل هذه الحالات، يجب أن يتمتع مقدمو المعلومات بالانفتاح والشفافية في الأساس المنطقي لقرارهم.

٣٠- ومن المهم أن نلاحظ أن المعلومات التي من المقرر إرسالها إلى الحكومات، والمنظمات غير الحكومية والمستهلكين قد تختلف. وقد تكون أدوات الاتصال المختلفة مناسبة لمختلف احتياجات أصحاب المصلحة.^(١٠)

تحديد "المعلومات ذات الصلة"

٣١- ستختلف المعلومات ذات الصلة بالنسبة لأصحاب المصلحة داخل وخارج سلسلة الإمداد. ويقترح برنامج المواد الكيميائية في المنتجات إجراء حوار مركز لأصحاب المصلحة لتحديد احتياجاتهم من المعلومات وكيفية تلبية تلك الاحتياجات بالطريقة الأمثل.

٣٢- تنص الفقرة ١٥ (ب) '١' من الاستراتيجية السياسية الشاملة للنهج الاستراتيجي على أن المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات "ملائمة لاحتياجات جميع أصحاب المصلحة"، حيث أن "من أنواع المعلومات المناسبة، تأثيراتها على صحة البشر والبيئة، وما لها من خواص ذاتية، واستخداماتها المحتملة، وتدابيرها الوقائية ولوائحها التنظيمية". وفي القرار ٢/٣ جيم بشأن المواد الكيميائية في المنتجات، الذي أُعتمد في الدورة الثالثة للمؤتمر الدولي المعني بإدارة المواد الكيميائية، استهدف المؤتمر تسهيل الوصول إلى "المعلومات ذات الصلة" واتخاذ بعين الاعتبار "أفضل الممارسات والتجارب الناجحة".

٣٣- ولأغراض برنامج المواد الكيميائية في المنتجات، تُعرّف "المعلومات ذات الصلة" تعريفاً واسع النطاق بأنها "المعلومات التي يحتاج إليها المتلقي لاتخاذ قرار مستنير أو إجراء بالشراء أو لإدارة المواد الكيميائية". ولكي تكون المعلومات ذات صلة، يجب أن تكون وثيقة الصلة بالموضوع (فيمكن للمتلقي استخدام هذه المعلومات في إثراء الإجراءات) ويتعين أن تكون في شكل قابل للاستخدام (أي يجب أن تكون سهلة المنال، وواضحة ومفهومة). وتعريف كل ما هو "ذو صلة" ينطوي أيضاً على تحديد القصد من استخدام المعلومات، والذي يعتمد في حد ذاته على مستوى رغبة المتلقين في العمل على المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات.

٣٤- ومن الأمثلة العامة على ذلك قرارات العلامة التجارية أو الصانع بشأن تحديد المكونات، وقرارات المستهلكين، وشراء المنتجات واستخدامها والتعامل معها والقرارات التي تُتخذ عند انتهاء حياة المنتجات بشأن معالجة النفايات وإعادة تدويرها.

٣٥- بالنسبة للمستهلك، تُمثل "المعلومات ذات الصلة"، على الأقل، المعلومات الكيميائية اللازمة لمستخدم المنتج ليتخذ قرارات مستنيرة وإجراءات بشأن شراء المنتج والتعامل الآمن معه، واستخدامه والتخلص منه. وقد يتطلب مستهلكون آخرون معلومات تربط بين المواد الكيميائية في المنتج ومجموعة واسعة من التأثيرات المحتملة على الصحة أو البيئة؛ وهؤلاء المستهلكين لديهم حاجة للحصول على معلومات تُجاوز الحد الأدنى.

(٩) أنظر أيضاً SAICM/ICCM.4/10، المرفق، الجزء الثاني، الفرع سادساً.

(١٠) على سبيل المثال <https://fortress.wa.gov/ecy/cspareporting>.

٣٦- بالنسبة للعلامة التجارية أو تاجر التجزئة، يكون الحد الأدنى من المعلومات ذات الصلة هو ذلك القدر اللازم منها لضمان المراقبة الكافية للمواد الكيميائية في المنتجات، وفقاً لمسؤولياته القانونية. وستتطلب الشركات التي لديها أكبر عدد من الأهداف المؤسسية المتقدمة المزيد من المعلومات.

٣٧- وقد يستهدف المصنعون والموردون بالمثل مستويات مختلفة من المعلومات لتلبية الأهداف المؤسسية، فضلاً عن تلبية متطلبات العملاء في مراقبة المواد الكيميائية أو الإشراف عليها.

٣٨- ولتصميم نظام معلومات للمواد الكيميائية في المنتجات ووضع موضع التنفيذ، يجب تنقيح التعريف الواسع لعبارة "المعلومات ذات الصلة". وهذا يتطلب تمييز مجموعة من طموحات المتلقين (على سبيل المثال، لشراء المنتج أو لإدارة أحد مخاطر أو أخطار المواد الكيميائية) والإجراءات المرتبطة بها. وفي هذا الصدد، سيكون من المفيد جداً إجراء حوار بين أصحاب المصلحة الذين يتبادلون المعلومات، وهو ما يُنصح به بشدة (كما ورد في الهدف الثاني).

عتبات الإبلاغ

٣٩- تُشجّع الشركات التي تشارك في برنامج المواد الكيميائية في المنتجات على أن ترجع إلى قوائم المواد الكيميائية الخطرة للكشف عن المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم و/أو التي لها أخطار على الصحة والبيئة (أنظر الجدول ٢). تتضمن هذه القوائم أحياناً عتبات الإبلاغ عن مواد كيميائية محددة، وهو ما قد يكون مفيداً في تحديد ما إذا كانت مواد كيميائية معينة تقع في نطاق نظام معلومات المواد الكيميائية في المنتجات الذي يجري استخدامه.

٤٠- حدّدت القطاعات المختلفة وأصحاب المصلحة عتبات الإبلاغ ذات الصلة للمواد الكيميائية في المنتجات. على سبيل المثال:

(أ) لدى قطاع السيارات القائمة العالمية لمواد السيارات التي يجب الإعلان عنها (GADSL)، والتي تضع حدود عتبة مقدارها ٠,١ في المائة (أو أقل من ذلك في بعض الحالات) (أنظر www.mdssystem.com/index.jsp)؛

(ب) يُحدّد معهد ابتكار المنتجات من المهد إلى المهد عتبة الإبلاغ عند ١٠٠ جزء في المليون للمواد الكيميائية الموجودة في المنتجات (أنظر www.c2ccertified.org)؛

(ج) تُحدّد تقارير "إعلانات المنتجات الصحية" عتبة الإبلاغ عند ١٠٠ جزء في المليون و ١,٠٠٠ جزء في المليون (أنظر hpdcollaborative.org)؛

(د) يُحدّد الأمر التوجيهي الصادر بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) الحد من ١٠٠ جزء في المليون أو ١٠٠٠ جزء في المليون في المواد المتجانسة للمواد الكيميائية المشمولة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (أنظر http://ec.europa.eu/environment/waste/rohs_eee/index_en.htm).

قائمة جزئية تتضمن قوائم المخاطر الكيميائية

الجهة الراعية	القائمة	رتبة الخطر
وكالة حماية البيئة الأمريكية	المواد بالغة الخطورة (قانون التخطيط لحالات الطوارئ وحق المجتمع المحلي في العلم، القسم ٣٠٤)	سُمِّيَّة حادة
رابطة العيادات المهنية والبيئية الاتحاد الأوروبي	رابطة العيادات المهنية والبيئية (AOEC) استراتيجية الاتحاد الأوروبي إزاء المواد التي تؤدي إلى اختلال وظائف الغدد الصماء - قائمة الأولويات	الربو اختلال وظائف الغدد الصماء
الوكالة الدولية لبحوث السرطان وكالة حماية البيئة الأمريكية البرنامج الوطني المعني بالسرطان بشعبة الخدمات الصحية والإنسانية ولاية كاليفورنيا الأمريكية وكالة حماية البيئة	دراسات حول تقييم مخاطر مُسرطنات البشر نظام معلومات المخاطر المتكامل التقرير الثالث عشر حول المواد المسرطنة المواد الكيميائية المعروفة بأنها تُسبب السرطان أو السمية الإنجابية - القائمة المقترحة ٦٥	السرطان
البرنامج الوطني الأمريكي لعلم السموم ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة وكالة حماية البيئة الأمريكية وكالة حماية البيئة الأمريكية الاتحاد الأوروبي، ولاية واشنطن الأمريكية	تقارير فريق الخبراء عن السمية الإنجابية والتنشؤية المواد الكيميائية المعروفة بأنها تُسبب السرطان أو السمية الإنجابية - القائمة المقترحة ٦٥	السمية الإنجابية والتنشؤية
البرنامج الوطني الأمريكي لعلم السموم ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة وكالة حماية البيئة الأمريكية الاتحاد الأوروبي، ولاية واشنطن الأمريكية	قائمة أولويات البرنامج الوطني للحد من النفايات بشأن الملوثات الكيميائية الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً نظام المعلومات الأوروبي للمواد الكيميائية - قائمة الملوثات الكيميائية الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً قائمة ولاية واشنطن الأمريكية بالملوثات الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً (الفصول ١٧٣-٣٣٣)	الملوثات الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً
برنامج الأمم المتحدة للبيئة المفوضية الأوروبية	اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة اللائحة (Regulation (EC) No. 1005/2009) بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون	الملوثات العضوية الثابتة استنفاد الأوزون
وكالة حماية البيئة الأمريكية	المواد المستنفدة للأوزون - الفئة ١ والفئة ٢ قدرات إحداث الاحتراق العالمي في المواد المستنفدة للأوزون وبدائلها	
المفوضية الأوروبية، الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية	قائمة الاتحاد الأوروبي للمواد المرخصة (EU REACH annex XIV authorization list) قائمة الاتحاد الأوروبي للمواد المرشحة للإدراج (EU candidate list) قائمة الاتحاد الأوروبي للقيود (EU REACH annex XVII restrictions list)	قوائم المواد ذات الأولوية المعدة على أساس نقاط نحائية مختلفة
وكالة حماية البيئة الأمريكية	أداة تنسيق الأنشطة العامة وتحليل خيارات إدارة المخاطر EU REACH public activities coordination tool and associated risk management option analysis	
	خُطط العمل المتعلقة بالمواد الكيميائية المثيرة للقلق قاعدة بيانات المفوضية الأوروبية لتصنيف ووسم المواد المسرطنة المفوضية الأوروبية أو المطفرة أو السامة للجهاز التناسلي	

رتبة الخطر	القائمة	الجهة الراعية
مصادر المعلومات الأخرى	البوابة العالمية للمعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية نظام معلومات المواد الخطرة معلومات عن أخذ العينات الكيميائية	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي العمل الآمن، أستراليا إدارة الصحة والسلامة المهنيين، إدارة العمل، الولايات المتحدة المفوضية الأوروبية
	الأمر التوجيهي (67-548-EEC) بشأن المواد التي تحمل عبارات الاتحاد الأوروبي عن السلامة والمخاطر قانون حماية البيئة الكندي (الجدول 1: قائمة المواد السامة) خطة عمل للمواد الكيميائية الخاضعة لقانون مراقبة المواد السامة الأمريكي اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	وزارة الصحة والبيئة الكندية وكالة حماية البيئة الأمريكية برنامج الأمم المتحدة للبيئة
	قانون مراقبة المواد الكيميائية (مواد كيميائية محددة من الفئة 1 ومواد كيميائية محددة من الفئة 2)	وزارة الصحة والعمل والرفاه؛ ووزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة؛ ووزارة البيئة في اليابان

ثالثاً - توجيهات للمشاركين في البرنامج من داخل سلسلة الإمداد

٤١- سيتعين على أصحاب المصلحة في سلسلة الإمداد اتخاذ بعض الخطوات الأساسية ليكونوا قادرين على تحقيق أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات. فبعد تحديد المواد الكيميائية لتبادل المعلومات والمعلومات ذات الصلة التي يجب تبادلها، تأتي الخطوة التالية المتمثلة في التواصل ضمن سلسلة الإمداد، وعادةً من خلال العلاقات التجارية القائمة، لنقل الحاجة إلى إنشاء تدفق للمعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات. وينطوي ذلك على التعامل مع الشركاء في سلسلة الإمداد لبيان ما يلي بوضوح:

- (أ) الأساس المنطقي وراء الطلب (بيان سبب الحاجة إلى المعلومات)؛
- (ب) بيان ما إذا كان طلب الحصول على معلومات له أولوية، وما سبب أهميته؛
- (ج) أي المعلومات عن المواد الكيميائية من المنظور أو المتوقع إدراجها في عملية التبادل (المواد الكيميائية التي تقع في النطاق ومعلومات عن تلك المواد الكيميائية)؛
- (د) استخدام المعلومات، بما في ذلك بيان القرارات والإجراءات المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية التي يُمكن اتخاذها استناداً إلى هذه المعلومات؛
- (هـ) المزايا التي ستتحقق أو يمكن الحصول عليها من خلال تبادل المعلومات هذه (في الأعمال التجارية، والسمعة وغيرها)؛
- (و) كيف سترسل المعلومات (من خلال نظام أو خدمة قائمة بالفعل أو نظام جديد من المقرر إنشاؤه، وما إلى ذلك)؛
- (ز) التفاصيل المتعلقة بحماية مصالح الأطراف (على سبيل المثال، المعلومات التجارية السرية)؛
- (ح) الجوانب الاقتصادية (كيف ستموّل عملية تبادل المعلومات).

٤٢- سوف تنطوي العناصر المذكورة أعلاه على إجراء حوار كبير بين الشركاء في سلسلة الإمداد نظراً لأهم يحددون التفاصيل المناسبة لظروفهم. وتُوفّر الأهداف المعلوماتية لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات (المعرفة، والإفصاح والضمان) مرجعية قد تكون مفيدة في توجيه مثل هذا الحوار.

٤٣- يُبين هذا الفرع من الوثيقة التوجيهية الأنشطة المشتركة، التي ربما يُطبقها من يعملون في سلسلة الإمداد، من أجل تحقيق الأهداف المعلوماتية الثلاث لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

الأنشطة المقترحة لأصحاب المصلحة داخل سلسلة الإمداد لتحقيق أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات

تعليقات	الأنشطة المقترحة	أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات
<p>اتخاذ إجراءات أمنية مشددة لحماية بيانات نظام المواد الكيميائية في المنتجات يُعد شرطاً أساسياً لنقل بيانات الجودة كما أنه يُيسر تحقيق مشاركة واسعة في سلسلة الإمداد.</p> <p>المعلومات الكيميائية الدقيقة الموجودة في وقت مبكر في سلسلة الإمداد هي معلومات أساسية بالنسبة لجودة تبادل البيانات والنجاح الكلي لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات إشراك الإدارات الداخلية الرئيسية (على سبيل المثال، المشتريات، والبحوث والتطوير، ومرافق الإنتاج والجودة والإدارة العليا) أمر بالغ الأهمية لنجاح تنفيذ نظام تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات</p>	<p>إنشاء نقاط اتصال لتحديد القائمة المطلوبة من المواد الكيميائية التي يجب أن يشملها نظام تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في منتجات</p> <p>التواصل مع الشركاء في سلسلة الإمداد لتحديد المعالم القياسية للنظام وتفاصيل المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات</p> <p>نظم البحوث والخدمات المتاحة في القطاع</p> <p>تدريب الشركاء في سلسلة الإمداد وموظفي الأقسام الداخلية</p> <p>إنشاء أو استخدام نظام/خدمة لتبادل المعلومات داخل سلسلة الإمداد</p>	<ul style="list-style-type: none"> • في إطار سلاسل الإمدادات، معرفة وتبادل المعلومات ذات الصلة بالمواد الكيميائية في المنتجات، والمخاطر المرتبطة بها وممارسات الإدارة السليمة لها.
<p>عند تحديد المعلومات التي من المقرر تبادلها خارج سلسلة الإمداد وكيفية ذلك، يجب الأخذ بعين الاعتبار أن الاستخدامات المحتملة للمعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات تختلف على نطاق واسع، كما تختلف رغبات وقدرات أصحاب المصلحة على الوصول إلى هذه المعلومات واتخاذ إجراء بشأنها.</p> <p>يجب إيلاء اهتمام خاص للغة والمصطلحات المستخدمة في هذا الإفصاح، وخاصة في الظروف التي لا توجد فيها معلومات تقنية أساسية أو تكون محدودة، فالحواجز اللغوية قد تمنع التواصل الفعّال.</p> <p>وقد يكون من المفيد أيضاً ذكر التاريخ الذي أنشئت فيه المعلومات المفصّل عنها.</p>	<p>إنشاء نقطة اتصال لتقديم بيان مؤسسي مشترك بشأن أهداف تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، بما في ذلك الأهداف الموجهة لخارج سلسلة الإمداد</p> <p>التواصل مع شركاء من خارج سلسلة الإمداد بغية تحديد الوسائل والتفاصيل المتعلقة بتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات الإفصاح عن المعلومات اللازمة لأصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد لاتخاذ القرارات والإجراءات الإدارية السليمة بشأن المواد الكيميائية</p>	<ul style="list-style-type: none"> • الإفصاح عن المعلومات التي تم أصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد لتمكين اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن المواد الكيميائية في المنتجات
<p>استعراض (على سبيل المثال، سنوياً) المواد الكيميائية المدرجة وتحديث بياناتها حسب الحاجة</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ضمان أن تكون المعلومات دقيقة وحديثة ومُيسرة للاطلاع، من خلال بذل العناية الواجبة. 	

أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات	الأنشطة المقترحة	تعليقات
	<ul style="list-style-type: none"> • إنشاء وسيلة لضمان جودة ودقة المعلومات التي يتم تبادلها (على سبيل المثال، نظام إدارة الجودة والتحقق من مختبر مستقل معتمد • مُطالبه المورد بتوفير التحقق المستقل (بالاستعانة، مثلاً، بطرف ثالث)، عند الحاجة. • استعراض المعلومات (على سبيل المثال، سنوياً) مع مُقدمي ومُتلقي المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات للوقوف على آرائهم حول ما إذا كانت المعلومات الواردة أو المُقدّمة كافية وتعديلها حسب الحاجة. 	

رابعاً - توجيهات للمشاركين في البرنامج من خارج سلسلة الإمداد

٤٤ - المستهلكون، والجهات الفاعلة في إدارة النفايات، والحكومات والمنظمات غير الحكومية (بما في ذلك النقابات والمنظمات العمالية، ووسائل الإعلام) يُمكنهم أيضاً المشاركة في برنامج المواد الكيميائية في المنتجات. يُبين الفرع الخامس من وثيقة برنامج المواد الكيميائية في المنتجات أدوار أصحاب المصلحة من خارج سلسلة الإمداد. يُشير هذا الفرع من الوثيقة التوجيهية إلى الإجراءات التي يمكن أن يتخذها أصحاب المصلحة هؤلاء لتحقيق أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

الجدول ٤

الأنشطة المقترحة لأصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد لتحقيق أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات

مجموعة أصحاب المصلحة	الأنشطة المقترحة	تعليقات
الحكومات	توفير المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات، مثل قوائم المواد المُبيّنة، لمساعدة أصحاب المصلحة على تلبية واستباق المتطلبات التنظيمية والإجراءات غير التنظيمية.	وُضعت العديد من المبادرات التي تستخدم المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات الموجودة اليوم استجابةً للوائح. وتُرد مناقشة مستفيضة لأهمية اللوائح في دفع هذه القضية قُدماً في وثائق أخرى من مشروع المواد الكيميائية في المنتجات. ^(أ)
تُقدّم أدوار الحكومة المتفاوتة كجهة تنظيم، وعميل، ومزود إعلام وصاحب مبادرة و/أو الداعم للمبادرات غير التنظيمية	جمع المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات لاستخدامها في إجراء تحسين تنظيمي ولأغراض أخرى	وباعتبارها جهات شرائية، تتمتع الحكومات بقدره التأثير على الأسواق ودفع عجلة التغيير، في كثير من الأحيان إلى درجة كبيرة. واستراتيجيات المشتريات العامة قد تُرسل إشارات قوية وتُحفز الابتكار وإحداث التغيير في القطاع الخاص.
مجموعة كبيرة من المسؤوليات والفرص فيما يتعلق بالمعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات.	استخدام المشتريات العامة بهدف تعزيز التبادل المتطور للمعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، والإدارة السليمة للمواد	

(أ) أنظر، على سبيل المثال، التقرير التجميعي عن مشروع المواد الكيميائية في المنتجات، والمتاح في:

www.unep.org/chemicalsandwaste/UNEPsWork/ChemicalsInProductsproject/tabid/56141/Default.aspx

مجموعة أصحاب المصلحة	الأنشطة المقترحة	تعليقات
	الكيميائية والكيمياء الخضراء، بما يتفق مع الالتزامات القانونية ذات الصلة، مثل مبادئ الحواجز التقنية للتجارة في إطار منظمة التجارة العالمية.	أدوار الحكومة من صانع للسياسة، وجهة تنظيم ومشتري تسمح للحكومات بدعوة أصحاب المصلحة ذوي الصلة للاجتماع وبناء وتشغيل المبادرات التطوعية التي من شأنها تحقيق أهداف السياسات العامة.
	تشجيع المبادرات الطوعية والتعاون	زيادة الوعي بالتحديات والفرص حول المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، نظراً للتنوع الكبير بين المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين.
	تشجيع المشاركة في برامج تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات وتقديم حوافز للمشاركة.	يمكن وباعتبارها مُزود رئيسي بالمعلومات، يمكن للحكومات أن تدعم جميع الأنشطة المذكورة أعلاه، سواء من خلال الاتصالات التي تستهدف أصحاب مصلحة مُعينين ومن خلال الإعلام للجمهور العام.
	إنشاء الهياكل القانونية الأساسية للإدارة السليمة للمواد الكيميائية، بما في ذلك ضمان حق المستهلك في الحصول على المعلومات ذات الصلة بالصحة والسلامة وحماية البيئة.	تشجيع المشاركة في برامج تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات وتقديم حوافز للمشاركة.
	إدارة النفايات	رصد المعلومات عن مصارف المواد الكيميائية والنفايات المثيرة للقلق، بما في ذلك المعلومات التي تُوفرها الجهات الفاعلة في مراحل الإعداد الأولى، مثل تلك المتعلقة بأمكان المواد عامة والمواد الكيميائية في المنتجات، وأيضاً بطرق التعرف عليها.
	قد تكون الخطوات المتبعة في إدارة المنتج عند انتهاء عمره الافتراضي مُعقدة للغاية. ويحتاج مديرو النفايات إلى معلومات للتعامل الآمن، تكون مناسبة لطريقة المعالجة، والتي قد تشمل وضع قوائم بالمواد الكيميائية الخطرة في المنتجات وبأماكنها، وبيان كيفية منع التعرض لها. وقد يكونوا أيضاً بحاجة إلى معلومات عن تركيبة المنتج بحيث يُمكن تصنيف المواد ومعالجتها على نحو سليم، بما في ذلك معلومات عن المواد الأساسية والمواد المضافة.	في بعض القطاعات، يتخذ أصحاب العلامات التجارية والشركات المصنعة للمعدات الأصلية إجراءات من أجل ضمان أن تُدار منتجاتهم بشكل صحيح في نهاية الحياة. وفي الوقت نفسه، فقد طورت بعض الجهات الفاعلة في إدارة النفايات نظم إصدار الشهادات والتدقيق الخاصة بها لضمان إدارة المواد بشكل صحيح. ونظراً للحاجة إلى الحصول على معلومات عن المنتجات وحاجة الشركات المصنعة للحصول على المعلومات عند إعادة تدوير النفايات، فمن الأهمية بمكان أن يكون هناك تواصل بين المنتجين ومديري النفايات.
	تلعب الجهات الفاعلة في إدارة النفايات دوراً هاماً لأنها تتفاعل مع المستهلكين وغيرهم ممن ينتجون النفايات.	توفير المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات للشركات المصنعة مع إعادة دمج المواد المعاد تدويرها مرة أخرى في المنتجات، وذلك من خلال صحائف بيانات السلامة.
		توفير معلومات للمنتجين عن وجود مشاكل في تصميم المنتجات أو تصنيعها واقتراح التحسينات.

مجموعة أصحاب المصلحة	الأنشطة المقترحة	تعليقات
		<p>وغالباً ما تكون الجهات الفاعلة وينبغي للشركات أو المشتريين المحترفين وواضعي في إدارة النفايات هي أيضاً المواصفات مراعاة أهداف برنامج المواد الجهات التي تقوم على إعادة الكيمائية في المنتجات في قرارات الشراء، تدويرها. واتخاذ الإجراءات المناسبة.</p> <p>يمكن للشركات في دليل الكيمياء في برنامج منتجات يصف (على سبيل المثال، من خلال التقارير) كيف تؤدي هذه القرارات والإجراءات الرامية إلى تحقيق أهداف المواد الكيمائية في برنامج المعلومات المنتجات.</p>
الشركات أو المُشتررون المحترفون أو واضعو المواصفات		<p>قد يكون للشركات، باعتبارها من المستهلكين للمنتجات، قوة شرائية كبيرة ومن ثم القدرة على التأثير على الأسواق. ويمكنها أن تقود التغيير من خلال تطبيق استراتيجية مؤسسية لمشترياتها من المواد التجارية والمواد الاستهلاكية والبنية التحتية اللازمة لتشغيل أعمالها.^(ب)</p> <p>سياسات والتزامات الشركات إزاء مسؤولياتها الاجتماعية قد (وغالباً ما) تتفق مع أهداف برنامج المواد الكيمائية في المنتجات.</p>
		<p>يجب على الشركات أو المشتريين المحترفين أو واضعي المواصفات أن يأخذوا بعين الاعتبار أهداف برنامج المواد الكيمائية في المنتجات عند اتخاذ قرارات الشراء، واتخاذ الإجراءات المناسبة.</p> <p>يُمكن للشركات المنخرطة في برنامج المواد الكيمائية في المنتجات أن تصف (على سبيل المثال، من خلال التقارير) كيف تؤدي هذه القرارات والإجراءات إلى تحقيق الأهداف المعلوماتية في برنامج المواد الكيمائية في المنتجات.</p>
المنظمات غير الحكومية		<p>تحديد الاحتياجات من المعلومات المتعلقة بالمواد الكيمائية في المنتجات وقرارات وإجراءات إدارة المواد الكيمائية التي يمكن أن تسهم فيها مثل هذه المعلومات.</p> <p>إقامة علاقات عمل مع وفيما بين الشركات والمؤسسات التي يمكن أن توفر المعلومات اللازمة عن المواد الكيمائية في المنتجات.</p> <p>إجراء البحوث والتعاون من أجل توفير مدخلات لتحديد أنسب شكل ووسائل (نظم) لتبادل المعلومات عن المواد الكيمائية في المنتجات.</p> <p>زيادة الوعي بالتحديات والفرص التي تنطوي على المواد الكيمائية في المنتجات، نظراً للتنوع بين المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين.</p>
وهي المنظمات غير الحكومية التي تمثل المصلحة العامة. أما الإجراءات المقترحة للمنظمات غير الحكومية التي تمثل مصالح القطاع الخاص فمشمولة بالتغطية في إطار أنشطة سلسلة الإمداد.		

(ب) يرد في هذه الوثيقة وصف لمشتريات الشركات (المرتبطة بتشغيل العمل التجاري) بدلاً من عقود الشركات، التي تتعلق بتوفيرها من جانب العمل التجاري (منتجات كانت أو خدمات).

مجموعة أصحاب المصلحة	الأنشطة المقترحة	تعليقات
المستهلكون الأفراد	يُشكل المستهلكون مجموعة شديدة التباين من أصحاب المصلحة. ويُحدِث هذا الأمر العديد من الاستخدامات والاحتياجات المحتملة، ومستويات من المعرفة، ومجموعات مماثلة من المعلومات المطلوبة.	نشر المعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات (على سبيل المثال، من خلال المطبوعات أو المواقع) استناداً إلى البيانات المقدمة أو المستمدة من البحوث. قد تشمل أنشطة المستهلكين فحص وسم المنتجات والمعلومات المتاحة عن المواد الكيميائية في المنتجات، بالإضافة إلى اتباع إرشادات السلامة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتخلص من النفايات. يمكن للمستهلكين أن يوفرُوا التغذية المرتدة لمقدمي المعلومات (على سبيل المثال، ما إذا كانت المعلومات واضحة وكافية، أو كيف يمكن تحسينها).
		هناك إجراء آخر يتمثل في طرح الأسئلة بشأن التعامل السليم، أو الاستخدام أو التخلص فيما يتعلق بالمواد الكيميائية الواردة في المنتج.

خامساً - لمحة عامة عن نظم تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات

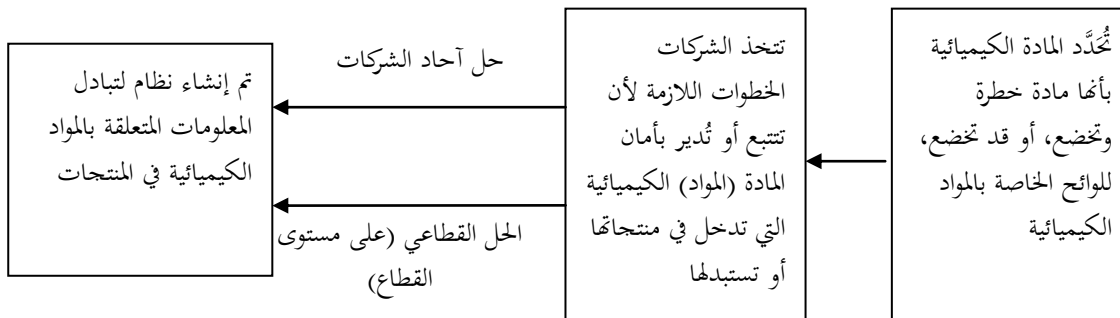
٤٤ - يُقدم هذا الفرع مقدمة للعديد من النظم القائمة بغية تنفيذ تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، والمبادرات ذات الصلة، والدروس المستفادة من هذه الأنشطة. والمعلومات الواردة في هذه الوثيقة ليست شاملة، ومن ثم ستكون هناك حاجة لإجراء إضافات دورية وتحديثات على الدروس المستفادة و(خصوصاً) على قائمة النظم الحالية للاحتفاظ بقائمة آنية. وفي هذا الصدد، تمثل الوثيقة التوجيهية فرصة لمجتمع النهج الاستراتيجي لمواكبة هذه المسألة السياسية المهمة لكن المعقدة، والتواصل معها وإضافة قيمة إليها.

نظم تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات والمبادرات ذات الصلة

٤٦ - طُوِّرت معظم نظم تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات استجابةً لدوافع تنظيمية، كما هو موضح في الشكل الثاني أدناه.

الشكل ٢

مثال توضيحي على عملية التنظيم التي تدفع إلى استحداث نظام لتبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات



٤٧- ويرد في الفقرات من ٤٨ إلى ٥٢ أدناه بيان بأنواع نُظُم تبادل المعلومات المستخدمة وبعض خصائصها العامة.

٤٨- الإفصاح عن المعلومات داخل سلاسل الإمدادات: تشتمل غالبية الأساليب التي تُستعرض في إطار مشروع المواد الكيميائية في المنتجات والمستخدمات في سلاسل الإمدادات على قائمة المواد المُقيّدة. وتُوضع قائمة المواد المُقيّدة بناءً على احتياجات وأهداف أصحاب المصلحة (على سبيل المثال، المعلومات المتعلقة بتحقيق أو توقع الامتثال للوائح التنظيمية). وعادةً ما تشمل هذه النظم شروط تبادل المعلومات الموثوقة عن المواد الكيميائية في المنتجات (أنظر الهدف ٣، كفاءة دقة المعلومات وحدائتها وسهولة الحصول عليها من خلال التزام الحيلة الواجبة). والأسلوب الموجود الأكثر شيوعاً لتبادل المعلومات داخل سلسلة الإمداد بأكملها يتم عبر الوسائل الإلكترونية، إما مباشرةً بين أصحاب المصلحة، أو عن طريق طرف ثالث من مُقدمي الخدمات.

٤٩- الإفصاح عن المعلومات خارج سلسلة الإمداد: غالباً ما تُستمد المعلومات المتاحة لأصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد من المعلومات التي يتم إنشاؤها وتبادلها داخل سلسلة الإمداد. ومن الأمثلة على ذلك المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات التي تستهدف أصحاب المصلحة، مثل تجار التجزئة عبر وسم المنتجات أو التعبئة والتغليف عن طريق وضع العلامات على المنتج (على سبيل المثال، الاحتياطات أو تعليمات نهاية عمر المنتج)، أو من خلال العرض في متجر كجزء من التسويق للعلامة التجارية.

٥٠- وارتباطاً بكل ما سبق أعلاه، يُمكن للنظم الإلكترونية المستخدمة داخل سلاسل الإمدادات أن تغذي المعلومات التي تستهدف أصحاب المصلحة خارج سلسلة الإمداد كذلك. ومن الأمثلة على ذلك عندما تُتاح على موقع عام على شبكة الانترنت بيانات تتبع المنتج أو شهادات الغير (أي عمليات التحقق التي تُجرى بين الشركات فيما يتعلق ببطاقات البيانات التعريفية الملصقة على المنتجات).

٥١- يشمل التواصل بين أصحاب المصلحة الذي يُجرى بالكامل خارج إطار سلاسل الإمدادات إقامة حملات التوعية العامة في أماكن مثل نظم النقل العام، والمباني الحكومية، ولوحات الإعلانات، والتلفزيون ووسائل الإعلام الإلكترونية الأخرى. ومن الأمثلة الأخرى لحملات التوعية العامة للجمهور توفير معلومات عن أخطار المواد الكيميائية، والملصقات التحذيرية والتعامل الآمن مع المواد. وكثيراً ما تُنقذ حملات التوعية الأكثر استهدافاً لمشاكل محددة تتعلق بالمواد الكيميائية في المنتجات من خلال مواقع الإنترنت، الإخطارات بالبريد الإلكتروني، ووسائل الإعلام المطبوعة، واللوحات الإعلانية.

٥٢- المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات جنباً إلى جنب مع غيرها من المعلومات: يُمكن الجمع بين المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات وغيرها من المعلومات باعتبار ذلك جزء من التواصل على نطاق أوسع بشأن الاستدامة. وهكذا، تُصنّف في بعض الأحيان معلومات عن استخدامات الطاقة أو المياه، ومحتوى المواد المعاد تدويرها، وظروف العمل وحقوق العمال وغيرها في المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، وهي تُسهم في إرسال رسالة تتعلق بالمسؤولية الاجتماعية للشركات. وتُمثل قناة الاتصال هذه فرصة ممتازة لمجتمع النهج الاستراتيجي "لربط" مسألة المواد الكيميائية في المنتجات بالمناقشات العامة للاستدامة.

الدروس المستفادة من النظم الحالية لتبادل المعلومات

٥٣- أصحاب المصلحة الذين يستخدمون حالياً العديد من هذه النظم ربما يُحققون بالفعل أهداف معلوماتية مُعينة من أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات. وعلى سبيل تقديم عرض عام للدروس المستفادة من نظم تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات والتي يتم تحليلها من خلال مشروع

المواد الكيميائية في المنتجات (٢٠٠٩-٢٠١٥)، يرد في الجدول ٥ قائمة ارشادية بمزايا ومساوي مختلف النظم استناداً إلى نطاق المواد الكيميائية الذي تستهدفه (فقط المواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم، والمواد الكيميائية الخاضعة للتنظيم بالإضافة إلى تلك المواد التي يُتوقع خضوعها للتنظيم، وما إلى ذلك).

الجدول ٥

مقارنة بين نظم المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات

المساوي	وسيلة تحديد المواد الكيميائية المزايا لتبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية في المنتجات
<p>وفي كل مرة تُضاف مادة كيميائية جديدة إلى القائمة، يتعين على سلسلة الإمداد بأكملها أن تُجري التعديل - على مدى زمني قصير - لتضمين المواد الكيميائية ذات الصلة في المعلومات المتعلقة بالمنتجات في النظام.</p> <p>عندما تُصبح مادة كيميائية مُقَدَّمة تنشأ حاجة فورية لبحث وجود مواد قد تكون بصورة عاجلة أو بدائل لها أو أن الأمر يقتضي إجراء تغييرات في تصميم المنتج.</p> <p>هناك حاجة إلى استعراض الولايات القضائية بشكل منتظم، وهو ما يستغرق وقتاً طويلاً</p> <p>يجب إدراج المزيد من المواد الكيميائية في تبادل المعلومات والتدابير اللازمة لضمان الامتثال، مما يؤدي إلى ارتفاع تكاليف تشغيل المواد الكيميائية في نظام معلومات المنتجات.</p> <p>بالإضافة إلى إجراء استعراض منتظم للولايات القضائية وما يصاحبه من تكاليف، يتعين على الشركات أيضاً تخصيص موارد لمراقبة التطورات و(ربما) المشاركة في المناقشات بشأن المواد الكيميائية التي يجري النظر في تقييدها.</p>	<p>قائمة المواد المُقَيَّدة على أساس محتوى المنتج من المواد الكيميائية المُقَيَّدة بموجب تشريعات</p> <p>يكون تحديد المواد الكيميائية الداخلة في النطاق واضحاً.</p> <p>يمكن لرابطات قطاع المنتجات أن تُوفر قائمة للشركات الأعضاء فيها، مما يُحد بشكل كبير من الجهود البحثية لآحاد الشركات اللازمة لتحديد نطاق المواد الكيميائية في نظام معلومات المواد الكيميائية في المنتجات.</p> <p>يسمح بوضوح الهدف - والمنتجات المتوافقة قانوناً - لكل من آحاد الشركات ومُقدمي الخدمات (على سبيل المثال، المصدِّقين من الغير).</p> <p>يُصبح تحقيق الهدف المتمثل في ضمان توافق المنتج قانوناً أبسط، مما يجعل هذا النهج أسهل من منظور إدارة الأعمال والعناية الواجبة.</p> <p>تُحدِّد المواد الكيميائية لتبادل المعلومات قبل أن تخضع للوائح المواد الكيميائية، مما يُيسِّر: - سلاسة أكثر في استبدال المواد وإجراء تغييرات في التصميم بطريقة مُنظمة. - المتطلبات التنظيمية للإبلاغ (على سبيل المثال، لإثبات الامتثال) في أقرب وقت من دخولها حيز النفاذ.</p> <p>يُتابع أصحاب العلامات التجارية والمصنعون التطورات التشريعية المحتملة ويمكنهم تقديم مدخلات في العملية التشريعية في الوقت المناسب.</p> <p>يمكن لرابطات قطاع المنتجات أن تُوفر قائمة للشركات الأعضاء فيها، مما يُحد بشكل كبير من الجهود البحثية لآحاد الشركات اللازمة لتحديد نطاق المواد الكيميائية لنظام معلومات المواد الكيميائية في المنتجات.</p> <p>قائمة المواد المُقَيَّدة على أساس محتوى المنتج من المواد الكيماوية المُقَيَّدة بموجب تشريعات، و/أو التي يُتوقع تقييدها و/أو غيرها من المواد الكيميائية المثيرة للقلق</p>

- يسمح بوضوح الهدف - والمنتجات المتوافقة قانوناً - لكل من آحاد الشركات ومقدمي الخدمات (على سبيل المثال، المصدّقين من الغير).
- يُقدّم لمحة شاملة عن المواد عامةً والمواد الكيميائية الموجودة في المنتجات.
- يُتيح إمكانية التحقق فوراً من الامتثال عند تقييد مواد كيميائية جديدة.
- يسمح بإجراء تبادلات للمواد وتغييرات في التصميم بطريقة مخططة عندما يُتوقع فرض قيود جديدة على المواد الكيميائية.
- يُقلّل قدر الإمكان من التكاليف الإضافية عند دخول مواد كيميائية جديدة في النطاق التنظيمي.
- يُمكن من اتخاذ إجراءات نحو تحقيق الكيمياء الخضراء بشكل أفضل من تصاميم النظم الأخرى.
- يؤدي إلى تخفيف الضغط الذي تُمارسه هيئات الرقابة التنظيمية والمنظمات غير الحكومية.
- من المحتمل أن يكون هذا النظام من النوع الأعلى في الإعداد بصورة مبدئية.
- صعوبة الحصول على موافقة سلسلة الإمداد بسبب مسائل تتعلق بسرية المعلومات التجارية.

٥٤ - يُمكن إجراء مقارنة تفصيلية بين النظم الحالية للمواد الكيميائية في المنتجات وأهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات، على أساس نظام تلو الآخر. ومثل هذا التحليل عبر القراءة من شأنه أن يسمح بالاعتراف داخل مجتمع النهج الاستراتيجي. ويعرض المرفق الأول وصفاً موجزاً للنظم المستخدمة في مختلف القطاعات والتي تم التعرف عليها خلال مسار مشروع المواد الكيميائية في المنتجات^(١١).

(١١) ذُكر أمثلة معينة لا يعني تأييد شامل مدى ملاءمتها أو جودتها؛ فقد يرغب المستخدمون في النظر فيما إذا كان مثال معين قد وُضع على نحو يُليّ احتياجاتهم.

المُرفق الأول

أمثلة لنظم المعلومات الحالية فيما يتعلق بالمواد الكيميائية في المنتجات والمبادرات ذات الصلة

يُقدّم الجدول أدناه أمثلة من النظم القائمة والمؤشرات العامة لنوع النظام وقطاعات المنتج الرئيسي التي تستخدم النظام. والإحالة المرجعية بين النظم القائمة وأهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات تتطلب مقارنة تفصيلية. ويُشجّع مالكي أو مُشغلي هذه النظم والنظم المماثلة على المشاركة في برنامج المواد الكيميائية في المنتجات وقياس نظامهم بالمعايير المرجعية مقابل أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

النظام	القطاع	الوصف/الخصائص
3E GPA™	قطاعات متعددة	يُمكّن النظام محلل الإنتاج الأخضر (GPA) المستخدمين من تحديد المنتجات التي تحتوي على ملوثات الهواء و/أو الماء، والمواد بالغة الخطورة أو المواد الكيميائية المستنفدة لطبقة الأوزون، وبالتالي تنفيذ عمليات الموافقة الصارمة قبل الشراء، أو اللجوء لخيار منع استخدامها وشرائها تماماً في المستقبل. msds.3ecompany.com/files/3E_GPA_final.pdf
GreenWERCS™	قطاعات متعددة	النظام GreenWERCS™ عبارة عن نظام تصنيف بصري قائم على المكونات و يهدف إلى إتاحة إمكانية لسلسلة الإمدادات للوقوف على تأثير تركيبات المنتج على صحة الإنسان والبيئة. www.thewerics.com/retail/greenwerics.html
iPoint	قطاعات متعددة	يقوم جناح iPoint للمرجحيات بأتمتة الاتصالات في جميع أنحاء سلسلة الإمداد مع ضمان قدرة البيانات على تلبية احتياجات العملاء ومتطلبات الإبلاغ. والنظام يدعم العملاء في استباق اللوائح والمتطلبات مثل REACH، RoHS، WEEE، ELV، والمعادن المؤججة للصراعات وغيرها من التطورات العالمية السائدة في ساحة امتثال المنتج البيئي والاجتماعي والاستدامة. www.ipoint-systems.com/integrated-solutions/
SciVera Lens™	قطاعات متعددة	يُمكّن النظام SciVera Lens™ الشركات من استباق عدد من الاتجاهات التجارية والتحقق من سلامة منتجاتها من خلال الحصول على وسيلة الوصول إلى عمليات التقييم القيمة لمخاطر وأخطار سُمية العنصر الكيميائي. www.scivera.com
Hewlett-Packard	قطاعات متعددة	يُمكّن تبادل بيانات الامتثال الشركات من جمع وصيانة وتحليل بيانات المواد في جميع مستويات سلسلة الإمداد الخاصة بهم. ويوفر هذا النظام الدعم والحلول للعديد من اللوائح مثل REACH، RoHS، ELV، واتفاقية هونغ كونغ بشأن التدوير المأمون والسليم بيئياً للسفن واللوائح المتعلقة بالمعادن المؤججة للصراع والتغليف والبطاريات.

تدعم خدمات تبادل بيانات الامتثال الشركات في الامتثال للوائح ومتطلبات العملاء في مناطق وصناعات متعددة.

www.cdssystem.com

قطاعات متعددة

Cradle to Cradle

تُرشد مقاييس Cradle to Cradle للمنتجات المعتمدة المصممين والمصنعين عن طريق عملية التحسين المتواصلة التي تفحص المنتج من خلال خمس فئات للجودة: الصحة المادية، والمواد المعاد استخدامها، والطاقة المتجددة وإدارة الكربون، وإدارة المياه، والعدالة الاجتماعية. ويحصل المنتج على درجة مستوى الإنجاز في كل فئة.

www.c2ccertified.org

دليل BizNGO لمواد كيميائية جميع القطاعات
أكثر أماناً

يُغطي دليل BizNGO على نطاق واسع مسؤوليات الشركة فيما يتعلق بإدارة المواد الكيميائية الشركة، ويتوافق جيداً مع برنامج المواد الكيميائية في المنتجات. وتطور الأنشطة المذكورة تحت المستويات الأربعة في دليل BizNGO بشأن "المعرفة" و "الإفصاح" يتماشى مع أهداف برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

URL: www.bizngo.org/

النظام الدولي لبيانات المواد السيارات
(IMDS)

هو عبارة عن مستودع للبيانات ونظام للاتصالات لاستخدامه من جانب شركات صناعة السيارات وعبر سلاسل الإمدادات الخاصة بهم. أصبح النظام الدولي لبيانات المواد معياراً عالمياً يستخدمه تقريباً جميع مُصنعي المعدات الأصلية للسيارات في العالم. يتم جمع وصيانة وتحليل المواد ذات الصلة بالامتثال المستخدمة في السيارات وحفظها في النظام الدولي لبيانات المواد من خلال اتباع المبادئ المتعلقة بسرية المعلومات التجارية. وباستخدام النظام الدولي لبيانات المواد، من الممكن تلبية الالتزامات المفروضة على شركات صناعة السيارات، وبالتالي على مورديها، وفقاً للمعايير والقوانين واللوائح الوطنية والدولية.

ملاحظة: يحتوي النظام الدولي لبيانات المواد على حكم يُلزم مُوردي المعلومات بالإبلاغ عن نسبة مئوية معينة من المادة أو مُحتوى المكوّن لم يحدده، وهو ما يسمح بمعالجة القضايا المتعلقة بسرية المعلومات التجارية، طالما أن المواد الكيميائية غير المسماة ليست مُدرجة على القائمة العالمية بمواد السيارات التي يُمكن الإعلان عنها، وبالتالي لا يجوز أن تمر من دون الإعلان عنها.

www.mdsystem.com/index.jsp

مواد البناء

BASTA

يشمل تقييم الغير لمنتجات البناء للكشف عن المواد الخطرة. ويتضمن قاعدة بيانات وتنسيق مشترك.

www.bastaonline.se/?lang=en

مواد البناء

إعلان المنتجات الصحية

إعلان المنتجات الصحية عبارة عن تقرير حول مواد أو محتوى مكونات منتج البناء والتأثيرات الصحية المرتبطة بها. وتعريف مضمون هذا التقرير هو: المعيار المفتوح لإعلان المنتجات الصحية.™

URL: hpdcollaborative.org/

<p>تُساعد Pharos المشترين التجاريين على تقييم محتوى المنتج وغير ذلك من البيانات ذات الصلة على أساس معايير الصحة والبيئة المرجعية.</p> <p>www.pharosproject.net/</p>	مواد البناء	Pharos (فاروس)
<p>يُوفر CleanGredients قاعدة بيانات على شبكة الإنترنت لمنتجي وموردي منتجات التنظيف بهدف نقل المعلومات الكيميائية عن منتجاتها. كما يُوفر معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية للمكونات لتشجيع الحصول على تركيبات أكثر أماناً.</p> <p>www.cleangredients.org</p>	منتجات التنظيف	CleanGredients
<p>يُساعد برنامج التصميم لشراكة البيئة التابع لوكالة حماية البيئة الأمريكية المستهلكين والشركات والمشترين المؤسسين لتحديد المنتجات جيدة الأداء والفعالة من حيث التكلفة، كما أنها أكثر أماناً على صحة الإنسان والبيئة. والبرنامج ينهض بالاستدامة من خلال العمل مع الشركات الصغيرة والمستهلكين للوقوف على المخاطر التي تنطوي عليها المواد الكيميائية المستخدمة في المنتجات أو عمليات التصنيع.</p> <p>www.2epa.gov/saferchoice</p>	منتجات تنظيف	Design for Environment
<p>أنشئ RAPEX كنظام الإنذار السريع للاتحاد الأوروبي الذي يُسهل التبادل السريع للمعلومات بين الدول الأعضاء والمفوضية بشأن التدابير المتخذة لمنع أو تقييد تسويق أو استخدام المنتجات (باستثناء المواد الغذائية والأدوية والأجهزة الطبية) التي تُشكّل خطراً جسيماً على صحة وسلامة المستهلكين. وتُشكل التنبيهات الكيميائية جزءاً كبيراً من التنبيهات التي بُلّغت عبر نظام RAPEX وتُتاح علناً نشرات تنبيه أسبوعية.</p> <p>ec.europa.eu/consumers/safety/rapex/index_en.htm</p>	منتجات استهلاكية	نظام الإنذار السريع للمنتجات الخطرة غير الغذائية (RAPEX)
<p>يتعين على مُصنعي منتجات لُعب الأطفال وموردي موادها ومكوناتها أن يمتثلوا للأنظمة والتشريعات التي لها تأثير عالمي، مثل REACH والأمر التوجيهي الصادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن سلامة لعب الأطفال، وحُكم الإبلاغ في قانون منتجات الأطفال الآمنة الصادر عن ولاية واشنطن (الولايات المتحدة). ومنذ عام ٢٠١١، ظل مجلس هونغ كونغ للُعب الأطفال يعمل مع كيانات أخرى لوضع نظام موحد لإدارة الامتثال لسلامة المواد الكيميائية في لعب الأطفال بغية استخدامها في صناعة اللُعب، مع الرؤية "صناعة واحدة ونظام واحد".</p> <p>www.cmd-system.com/wordpress/?/page_id=281</p>	قاعدة بيانات إدارة	لُعب أطفال الكيميائية
<p>يُقدم كونسورتيوم التعزيز شكل البيانات (مُخطط بلغة الترميز الموسعة "XML")، وأدوات، ومبادئ توجيهية للإدارة، ونظام تكنولوجيا المعلومات للبوابة العالمية من أجل الإفصاح عن / نقل المعلومات عن المواد الكيميائية والمواد الكيميائية</p>	جميع القطاعات	تعزيز الإدارة المشتركة للمواد - الاتحاد المالي (كونسورتيوم)

في المنتجات من خلال سلسلة الإمداد في جميع القطاعات. وتعتمد قائمة كونسورتيوم التعزيز بالمواد التي يُمكن الإعلان عنها على قوائم المواد الخطرة أو المثيرة لقلق بالغ، وهي القوائم المستمدة من اللوائح المحددة والقوائم الصناعية.

www.jamp-info.com/english/dl

وهو نظام إلكتروني يهدف للاستخدام من جانب الشركات المصنعة للمعدات الأصلية والموردين. صُمم نظام BOMCheck بهدف مساعدة مُوردي مكونات الإلكترونيات والعلامات التجارية على الامتثال للأنظمة (ومنها على سبيل المثال، EU REACH). ويعتمد النظام على دليل الصناعة المشترك ومعايير معهد الدوائر المطبوعة (IPC 1752).

www.bomcheck.net

المعيار (IPC1752) هو معيار الإعلان عن المواد للشركات داخل سلسلة الإمداد لتبادل المعلومات بشأن المواد في المنتجات. ويدعم هذا المعيار مخطط بلغة الترميز الموسعة (XML) ونموذج بيانات.

www.ipc.org/ContentPage.aspx?pageid=Materials-Declaration

تستخدم الصناعات الكهربائية والإلكترونية وسلسلة الإمدادات الخاصة بها الإعلانات عن المواد في تتبعها وإعلان معلومات مُحددة عن تركيبة المواد في منتجاتها. ولمواءمة المتطلبات على نطاق سلسلة الإمدادات وتحسين الكفاءة الاقتصادية، تُوفر قاعدة البيانات (IEC 62474) معياراً دولياً لتبادل البيانات المتعلقة بتركيبات المواد وتُحدّد متطلبات الإعلان عن المواد.

وهذا المعيار الدولي يُفيد الصناعات الكهرو تقنية عن طريق وضع شروط الإبلاغ عن المواد والأدوات، وتوحيد البروتوكولات وتسهيل نقل ومعالجة البيانات.

ويُوفر المعيار بيانات لمصنعي الأطوار النهائية، تُتيح لهم تقييم المنتجات على أساس متطلبات الامتثال لتقييم المواد. كما يمكنهم أيضاً استخدام البيانات فيما يقومون به من عمليات التصميم صديقة البيئة، وعلى نطاق جميع مراحل دورة حياة المنتج.

std.iec.ch/iec62474/iec62474.nsf/welcome?openpage

تُعد أدوات (EPEAT®) بمثابة مورد سهل الاستخدام للمُشتريين والمصنعين والموزعين وغيرهم لتحديد الأجهزة الإلكترونية المفضلة بيئياً.

www.epeat.net

الإلكترونيات والأجهزة الطبية

BOMcheck

معايير معهد الدوائر المطبوعة الإلكترونيات (IPC1752) ودليل الصناعة

المشترك

معايير قاعدة بيانات اللجنة المنتجات الكهربائية والإلكترونية الكهرو تقنية الدولية (٦٢٤٧٤)^(١)

أدوات التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية (EPEAT®)

(أ) أُطلقت المشروع وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة اليابانية في أيار/مايو ٢٠١٣. والغرض من ذلك هو استعراض أنشطة التوحيد القياسي الحالية وإنشاء مخططات جديدة للحصول على معلومات أكثر كفاءة لنقلها في جميع أنحاء سلسلة الإمداد وتغطية الأنشطة بين الصناعات. يجب أن تكون قاعدة البيانات القياسية (IEC 62474) مكونات أساسية للنظام. وينبغي أن ينسق النظام مع نظام BOMCheck ومعايير معهد الدوائر المطبوعة (IPC1752) وغيرها في سلسلة الإمدادات المتصلة على الصعيد العالمي.

<p>هذا الدليل GoodGuide عبارة عن مورد شامل للحصول على معلومات عن الأداء الصحي والبيئي والاجتماعي للمنتجات الاستهلاكية وشركاتها. والمحتوى الكيميائي يُشكل جزءاً كبيراً من المعلومات المتاحة للعمامة في هذا المورد على شبكة الإنترنت.</p>	المنتجات الاستهلاكية	GoodGuide
<p>www.goodguide.com</p>		
<p>يُبين إطار إدارة المواد الكيميائية التابع لرابطة الصناعات في الهواء الطلق إجراءات إدارة المواد الكيميائية، بما في ذلك متطلبات المعلومات الكيميائية. والوحدات التدريجية CM1.0 و CM2.0 و CM3.0 من إطار إدارة المواد الكيميائية تتماشى مع اثنين من الأهداف المعلوماتية لبرنامج المواد الكيميائية في المنتجات، وهما الهدفان ١ و ٣ (المعرفة والضمان).</p>	إطار إدارة المواد الكيميائية التابع للملابس والأحذية /الصناعات في الهواء الطلق	إطار إدارة المواد الكيميائية التابع لرابطة الصناعات في الهواء الطلق
<p>www.outdoorindustry.org</p>		
<p>مؤشر Higg هو أداة قطاعية وُضعت بهدف تقييم الأداء على طائفة واسعة من قضايا الاستدامة. وتعتمد وحدة إدارة المواد الكيميائية على إطار إدارة المواد الكيميائية التابع لرابطة الصناعات في الهواء الطلق الموضح أعلاه. ومؤشر Higg يستهدف المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات ويحتوي على قياسات مُصممة لقياس الأداء في مجالي تبادل المعلومات وإدارة المواد الكيميائية.</p>	المنسوجات	مؤشر Higg لائتلاف الملابس المستدامة، وحدة إدارة المواد الكيميائية
<p>www.apparelcoalition.org</p>		
<p>مُقدّم خدمات المصادقة والوسم: يُستخدم نظام bluesign "إدارة تدفقات المدخلات" لضمان عدم دخول المواد المحددة على أنها خطيرة في سلسلة إنتاج المنسوجات. ولكي يحمل أحد منتجات المنسوجات مُلصق bluesign، يتعين أن تكون كافة عمليات التصنيع والمواد الكيميائية التي تدخل في تصنيعه مستوفية للمعايير.</p>	المنسوجات	Bluesign
<p>URL: www.bluesign.com/index.php?id=115</p>		
<p>تُستخدم معايير المصادقة والوسم (Oeko-Tex 100) في المنسوجات التي ثبت بشكل مستقل أنها لا تحتوي على أي من المواد الضارة المحددة. ويقوم نظام التحقق "إنتاج المنسوجات المستدامة" (SteP) المرتبط بها بتدقيق وتقييم جميع الجوانب البيئية ذات الصلة من عمليات الشركة.</p>	المنسوجات	المعايير Oeko-Tex 100 ونظام SteP أنظر أيضاً: العلامات البيئية (ب) ecolabels
<p>www.oeko-tex.com/oekotex100_public/content5.as</p>		
<p>يُنسّق فريق (AFIRM) بين جهود العديد من العلامات التجارية الكبرى بشأن قوائم المواد المُقيّدة. وقد أنتجت من خلال فريق (AFIRM) مجموعة أدوات لقوائم المواد المُقيّدة، ويُوفر الفريق تدريباً منتظماً للمُوردين على كيفية تنفيذ نظم المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات وكذلك جمع ونقل البيانات الموثوقة عن المواد المُقيّدة.</p>	المنسوجات	فريق إدارة القائمة الدولية للمواد المُقيّدة المتعلقة بالملابس والأحذية (AFIRM)
<p>www.afirm-group.com</p>		

(ب) تُتاح قائمة كاملة من العلامات البيئية، بما في ذلك الوصف وروابط الوصول، في: www.ecolabelindex.com/ecolabels.

تُعد "المعايير العالمية للمنسوجات العضوية" معايير التصنيع الرائدة في العالم للمنسوجات المصنوعة من الألياف العضوية. فهي تُوفر وسيلة لتتبع المعلومات المتعلقة بالمنسوجات المصنوعة من الألياف العضوية، والتحقق من صحتها كما تشتمل على كل من إدارة المواد الكيميائية ومعلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات داخل سلسلة الإمداد.

www.global-standard.org

تُتيح الرابطة الأمريكية للملابس والأحذية للجمهور البيانات المستكملة نصف السنوية التي تُجرىها على قائمتها للمواد المقيّدة (استناداً على الصعيد العالمي إلى القيود التشريعية القائمة للقطاع).

www.wewear.org

الملف البيئي التطوعي للمنتجات هو عبارة عن نموذج افصاح مُوَجَّه للموردين، يحتوي على معلومات ضرورية عن التركيب الكيميائي للمنتجات وخصائصها البيئية المتعلقة بالمعايير والأنظمة العالمية. ويُستخدم الملف من جانب كبرى الشركات في مبادرات تطوير المنتجات، والامتثال والاستدامة في صناعات الكيماويات والمنسوجات والملابس والأحذية.

www.vpepxchange.com

المعايير العالمية للمنسوجات العضوية

الملف البيئي التطوعي للمنتجات المنسوجات الخاص بالرابطة الأمريكية للملابس والأحذية

المُرفق الثاني

اختصارات وتعريف

الاختصارات

:EC	المفوضية الأوروبية
:ELV	الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي بشأن المركبات المنتهي عمرها
:EU	الاتحاد الأوروبي
:GHS	النظام العالمي المنسّق لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها
:IEC	اللجنة الدولية للإلكترونية التقنية
:IPC	معهد الدوائر مطبوعة
:ppm	جزء من المليون
:REACH	قانون الاتحاد الأوروبي بشأن تنظيم المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها
:RoHS	الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي بشأن القيود على استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية
:SME	الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم
:WEEE	المر التوجيهي للاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية
:XML	لغة الترميز الموسعة

التعريف

مادة كيميائية مُثيرة للقلق: مادة كيميائية تُشكّل، بسبب الخواص الخطرة المتأصلة فيها، خطراً معلوماً أو يُشتبه بدرجة معقولة في وجوده على صحة الإنسان و/أو البيئة.

معلومات متعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات، أو معلومات عن المواد الكيميائية في المنتجات، أو معلومات عن المحتوى الكيميائي: هذا النطاق من المعلومات يمكن استخدامه إما لوصف المواد الكيميائية التي لا توجد في المنتج أو لوصف المواد الكيميائية التي توجد في المنتج - وبعبارة أخرى لإعطاء معلومات مفادها أن المواد الكيميائية المُثبّدة (أي التي لا ينبغي أن توجد في منتج فوق عتبة معينة) ليست موجودة في المنتج، أو أنها موجودة (إذا كان هذا هو الحال)، أو إعطاء معلومات عن ماهية المواد الكيميائية التي توجد في المنتج (أي، مما صُنِعَ المنتج، وتشمل معلومات عن كل من المواد الكيميائية الخطرة وغير الخطرة).

الإفصاح التام عن المواد أو الإعلان التام عن المواد: ممارسة تقديم معلومات عن المواد الكيميائية أو غيرها من المواد التي توجد في المنتج (لاحظ أن النظم التي تقوم بالإفصاح التام عن المواد عادةً ما تسمح لبعض المواد أن تظل غير مُعلن عنها، بناءً على المعايير ومستويات تركيز تختلف من نظام لآخر).

التوجيهات: "توجيهات لأصحاب المصلحة بشأن تبادل المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية في المنتجات" في إطار برنامج المواد الكيميائية في المنتجات.

المواد الكيميائية الخاضعة للرقابة: يُشير إلى تلك المواد الكيميائية هي تلك التي يُطبق بشأنها حظر أو تقييد أو حد عتبة، أو طلب تفويض ضروري أو قيود مماثلة من خلال التشريعات القائمة.